

7 Tallinn entdecken

- 8 Tallinn für Citybummler
- 9 *Straßennamen in Tallinn: deutsche Spuren überall*
- 10 Tallinn an einem Wochenende
- 11 Stadtspaziergang
- 13 *Das gibt es nur in Tallinn*

14 Die Unterstadt

- 14 ❶ Viru-Platz (Viru väljak) [D3]
- 15 ❷ Viru-Straße (Viru tänav) [D4]
- 15 ❸ Viru-Tor (Viru värv) [D4]
- 15 ❹ Müürivahe-Straße (Müürivahe tänav) [D3]
- 16 ❺ Katharinengang (Katariina käik) [D3]
- 16 ❻ Vene-Straße (Vene tänav) [D3]
- 18 ❼ Stadtmuseum (Tallinna linnamuuseum) [D3]
- 19 ❽ Dominikanerkloster (Dominikaalaste klooster) [D3]
- 19 *Tallinn – die Stadt, die niemals fertig wird*
- 19 ❾ Alter Markt (Vana turg) [C3]
- 21 ❿ Rathausplatz (Raekoja plats) [C3]
- 23 ❾ Rathaus (Raekoda) [C3]
- 24 ❿ Ratsapotheke (Raeapteek) [C3]
- 25 ❾ Weckengang (Saiakang) [C3]
- 26 ❿ Heiliggeistkirche (Püha Vaimu kirik) [C3]
- 26 ❾ Pikk-Straße [D3]
- 28 ❿ Haus der Großen Gilde (Suurgildi hoone) [C3]
- 29 ❿ Haus der Kanut-Gilde (Kanuti gildi hoone) [C3]
- 29 *Der Herr mit der Lesehilfe*
- 29 ❿ Haus der Olai-Gilde (Oleviste gildi hoone) [C3]
- 30 ❿ Schwarzhäupterhaus (Mustpeade Maja) [C3]
- 30 ❿ Drei Schwestern (Kolm öde) [D2]
- 31 ❿ Dicke Margarethe und Großes Strandtor (Paks Margareeta ja Suur Rannavärav) [D2]
- 32 ❿ Rossmühle (Hobuveski) [D2]

Zeichenerklärung

- ★★★ nicht verpassen
- ★★ besonders sehenswert
- ★ wichtig für speziell interessierte Besucher

[A1] Planquadrat im Kartenmaterial. Orte ohne diese Angabe liegen außerhalb unserer Karten. Ihre Lage kann aber wie von allen Ortsmarken mithilfe der begleitenden Web-App angezeigt werden (s. S. 142).

4 Inhalt

- 32 ②3 Olaikirche (Oleviste kirik) [D2]
33 ②4 Laboratoriumi-Straße (Laboratooriumi tänav) und Stadtmauer [C2]
34 ②5 Platz der Türme (Tornide väljak) und Stadtmauer [C2]
34 ②6 Tallinner Stadttheater (Tallinna Linnateater) [C3]
35 ②7 Lai-Straße (Lai tänav) [C3]
- 36 Domberg (Toompea)**
37 ②8 Langer Domberg (Pikk jalga) [C3]
37 ②9 Alexander-Newski-Kathedrale (Aleksander Nevski katedraal) [B4]
38 ③0 Schloss und Parlamentsgebäude (Loss ja parlamentihoone) [B4]
39 ③1 Langer Hermann, Gouverneursgarten (Pikk Hermann, Kuberneri aed) [B4]
39 ③2 Garten des dänischen Königs (Taani Kuninga aed) [C4]
40 ③3 Domkirche (Toomkirik) [B3]
41 ③4 Kohtu-Straße (Kohtu tänav) [C3]
42 *Adam Johann von Krusenstern*
43 ③5 Patkul-Aussichtspunkt (Patkul vaateplats) [C3]
43 ③6 Stenbockhaus (Stenbocki maja) [B3]
44 ③7 Pilsticker-Treppe und -Turm (Pilstickeri trepp ja torn) [B4]
44 ③8 Kurzer Domberg (Lühike jalga) [C4]
- 45 Südliche Altstadt**
45 ③9 Harjumägi [C4]
45 ④0 Kiek in de Kök [C4]
46 ④1 Nikolaikirche (Niguliste kirik) [C4]
47 ④2 Harju-Straße (Harju tänav) [C4]
48 ④3 Kino Söprus [C4]
48 ④4 Freiheitsplatz (Vabaduse väljak) [C4]
49 ④5 Okkupationsmuseum (Okupatsioonide muuseum) [B4]
- 50 Die Innenstadt**
51 ④6 Tammsaare-Park [D4]
51 ④7 Estonia-Theater und -Konzertsaal (Estonia teatri-ja kontserdimaja) [D4]
52 ④8 Dramentheater (Eesti Draamateater) [D4]
52 ④9 Kreuzung beim Stockmann-Kaufhaus [F5]
52 ⑤0 Zentralmarkt (Keskust) [F5]
53 ⑤1 Das neue Innenstadtviertel [E4]
54 ⑤2 Viru-Zentrum (Viru keskus) und Kaubamaja [E4]
55 ⑤3 Rotermann-Viertel (Rotermannni kvartal) [E3]
- 57 Kadriorg**
57 ⑤4 Park Kadriorg (Kadrioru park) [dh]
58 *Friedrich Reinhold Kreutzwald und das Nationalepos „Kalevipoeg“*
58 ⑤5 Schloss Kadriorg (Kadrioru loss) [dh]
60 ⑤6 Denkmal Russalka [dh]
60 ⑤7 Amtssitz des estnischen Präsidenten [dh]
60 ⑤8 Museum im Haus Peters I. (Peeter I Majamuuseum) [dh]
61 ⑤9 Estnisches Kunstmuseum KUMU (Eesti Kunstimuuseum) [dh]
- 62 Kalamaja**
62 ⑥0 Linnahall (Stadthalle) [E2]
63 ⑥1 Rund um den alten Fischereihafen [ch]
64 ⑥2 Patarei-Fort [cg]

65	63 Lennusadam (Meeresmuseum)	[cg]
65	64 Im Herzen von Kalamaja	[ch]
66	65 Telliskivi-Straße und Kreativcampus Loomelinnak	[bh]
67	66 Bahnhof (Balti jaam)	[B3]

68 Entdeckungen außerhalb des Zentrums

68	67 Die Sängerfestwiese (Lauluväljak)	[dh]
68	68 Pirita	[ef]
69	<i>Die Sängerfeste – mehr als nur ein Musikfestival</i>	
70	<i>e-Estonia</i>	
71	69 Marienberger Schloss (Maarjamäe loss)	[dg]
72	70 Ehrenmal (Maarjamäe memoriaal)	[dg]
72	71 St.-Brigitten-Kloster (Pirita klooster)	[ef]
74	<i>Die heilige Birgitta von Schweden</i>	
75	72 Waldfriedhof (Metsakalmistu)	
75	73 Fernsehturm (Teletorn)	
76	74 Estnisches Freilichtmuseum (Eesti Vabaõhumuuseum)	[ai]

77 Tallinn erleben

78	Tallinn für Kunst- und Museumsfreunde	118	Informationsquellen
82	Tallinn für Genießer	119	<i>Unsere Literaturtipps</i>
83	<i>Verständigungsprobleme in der Küche</i>	120	Medizinische Versorgung
86	<i>Estonische Küche – Kama, Kali und Kohuke</i>	121	Mit Kindern unterwegs
92	Tallinn am Abend	121	Notfälle
96	Tallinn für Kauflustige	122	Öffnungszeiten
101	Tallinn zum Träumen und Entspannen	122	Post
102	Zur richtigen Zeit am richtigen Ort	123	Radfahren
		123	Schwule und Lesben
		123	Sicherheit
		124	Sprache
		124	Stadtouren
		124	Telefonieren und Internet
		125	Uhrzeit
		125	Unterkunft
		128	Verhaltenstipps

105 Tallinn verstehen

106	Das Antlitz der Metropole	129	Verkehrsmittel
108	Von den Anfängen bis zur Gegenwart	130	Wetter und Reisezeit
110	Leben in der Stadt		
111	<i>Tallinn fährt grün</i>		
112	Gut in Form – estnisches Design		

113 Praktische Reisetipps

114	An- und Rückreise	141	Kleine Sprachhilfe
115	Autofahren	141	Register
117	Barrierefreies Reisen	142	Liste der Karteneinträge
117	<i>Tallinn Card</i>	142	Die Autoren
118	Diplomatische Vertretungen	142	Schreiben Sie uns
118	Geldfragen	142	Impressum
118	<i>Tallinn preiswert</i>	143	<i>Tallinn mit PC, Smartphone & Co.</i>
		143	Zeichenerklärung
		143	Karte: Tallinn, Umgebung
		144	Netzplan

131 Anhang